

Distr.  
LIMITED

E/1997/L.33  
15 July 1997  
ARABIC  
Original: FRENCH

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



الدورة الموضوعية لعام ١٩٩٧

جنيف، ٣٠ حزيران/يونيه - ٢٥ تموز/يوليه ١٩٩٧

البند ١٠ من جدول الأعمال

### التعاون الإقليمي

اسبانيا وفرنسا والمغرب\*

الوصلة الدائمة بين أوروبا وأفريقيا عبر

مضيق جبل طارق

إن المجلس الاقتصادي والاجتماعي،

إذ يشير إلى قراراته ٥٧/١٩٨٢ المؤرخ ٣٠ تموز/يوليه ١٩٨٢ و٦٢/١٩٨٣ المؤرخ ٢٩ تموز/يوليه ١٩٨٣ و٧٥/١٩٨٤ المؤرخ ٢٧ تموز/يوليه ١٩٨٤ و٧٠/١٩٨٥ المؤرخ ٢٦ تموز/يوليه ١٩٨٥ و٦٩/١٩٨٧ المؤرخ ٨ تموز/يوليه ١٩٨٧ و١١٩/١٩٨٩ المؤرخ ٢٨ تموز/يوليه ١٩٨٩ و٧٤/١٩٩١ المؤرخ ٢٢ تموز/يوليه ١٩٩١ و٦٠/١٩٩٣ المؤرخ ٣٠ تموز/يوليه ١٩٩٣ و٤٨/١٩٩٥ المؤرخ ٢٧ تموز/يوليه ١٩٩٥،

وإذ يشير أيضا إلى قرار الجمعية العامة ١٧٩/٤٣ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨، الذي أعلنت فيه الجمعية العامة الفترة ١٩٩١-٢٠٠٠ العقد الثاني للنقل والاتصالات في افريقيا،

وإذ يشير إلى القرار ٩١٢(١٩٨٩) الذي اعتمده في ١ شباط/فبراير ١٩٨٩ الجمعية البرلمانية لمجلس أوروبا<sup>(١)</sup> بشأن التدابير الهادفة إلى التشجيع على إنشاء محور مرور رئيسي في جنوب غرب أوروبا وإلى دراسة إمكانية إقامة وصلة دائمة عبر مضيق جبل طارق دراسة مستفيضة،

\* وفقا للمادة ٧٢ من النظام الداخلي للمجلس الاقتصادي والاجتماعي.

وإذ يشير إلى إعلان برشلونة، الصادر عن مؤتمر بلدان أوروبا والبحر الأبيض المتوسط، المعقود في برشلونة في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥، وإلى برنامج العمل المرفق به، والذي يستهدف الوصل، في ميدان النقل، بين شبكة بلدان البحر الأبيض المتوسط والشبكة العابرة لأوروبا بأسلوب يتيح تشغيلهما المشترك،

وإذ يشير أيضا إلى إعلان لشبونة، الصادر عن مؤتمر النقل في بلدان البحر الأبيض المتوسط، المعقود في كانون الثاني/يناير ١٩٩٧، وإلى استنتاجات مؤتمر كل أوروبا، المعقود في هلسنكي في حزيران/يونيه ١٩٩٧، بشأن الممرات في حوض البحر الأبيض المتوسط والتي تضم الوصلة الدائمة،

وإذ يحيط علما بتقرير المتابعة الذي تشاركت في إعداده اللجنة الاقتصادية لأوروبا واللجنة الاقتصادية لأفريقيا<sup>(٢)</sup> عملا بالقرار ٤٨/١٩٩٥،

وإذ يحيط علما أيضا باستنتاجات اللقائين الثاني والثالث لفريق النقل لبلدان غربي البحر الأبيض المتوسط، المعقودين على التوالي في الرباط في أيلول/سبتمبر ١٩٩٥ وفي مدريد في كانون الثاني/يناير ١٩٩٧، واللذين استبقيا الوصلة الدائمة كأحد الممرات ذات الأولوية الواقعة ضمن امتداد الشبكة العابرة لأوروبا،

١- يرحب بالتعاون القائم بين اللجنة الاقتصادية لأفريقيا واللجنة الاقتصادية لأوروبا وحكومتها إسبانيا والمغرب والمنظمات الدولية المتخصصة، بشأن مشروع الوصلة الدائمة بين أوروبا وأفريقيا عبر مضيق جبل طارق؛

٢- يرحب أيضا بتنظيم حلقتين دراسيتين برعاية الأمم المتحدة والرابطة الدولية لحفر الأنفاق، عقدتا في طريفه (أسبانيا) في شباط/فبراير ١٩٩٧ بشأن إمكانية تطبيق نظام الأنفاق على المشروع، وفي فيينا في نيسان/أبريل ١٩٩٧ بشأن أساليب تقدير تكاليف الأنفاق؛

٣- يثني على اللجنة الاقتصادية لأوروبا واللجنة الاقتصادية لأفريقيا لما أنجزتاه من عمل بشأن إعداد تقرير المتابعة الخاص بالمشروع، الذي طلبه المجلس في قراره ٤٨/١٩٩٥، على الرغم من عدم الحصول على الموارد اللازمة من الجمعية العامة؛

٤- يكرر دعوته لمنظمات الأمم المتحدة المختصة والمنظمات الدولية غير الحكومية، وخاصة الرابطة الدولية لحفر الأنفاق والاتحاد الدولي للسكك الحديدية، للمشاركة في الدراسات والأعمال المتعلقة بالوصلة الدائمة عبر مضيق جبل طارق؛

(١) انظر مجلس أوروبا، الجمعية البرلمانية، الدورة العادية الأربعون (الجزء الثالث)، ٣٠ كانون الثاني/يناير - ٣ شباط/فبراير ١٩٨٩، النصوص التي اعتمدها الجمعية، ستراسبورغ، فرنسا، ١٩٨٩.

(٢) E/1997/51

٥- يكرر أيضا دعوته للجنة الأوروبية إلى دراسة إمكانية المشاركة في دعم الدراسات وتطوير المشروع على الصعيدين المؤسسي والمالي؛

٦- يطلب إلى الأمينين التنفيذيين للجنة الاقتصادية لأفريقيا واللجنة الاقتصادية لأوروبا مواصلة المشاركة بنشاط في متابعة المشروع، وتقديم تقرير عن ذلك إلى المجلس في دورته الموضوعية لعام ١٩٩٩؛

٧- يرجو الأمين العام أن يقدم الدعم الرسمي وأن يوفر الموارد اللازمة، في حدود ما تسمح به الأولويات، في إطار الميزانية العادية، للجنة الاقتصادية لأوروبا واللجنة الاقتصادية لأفريقيا لتمكينهما من الاضطلاع بالأنشطة الموضحة أعلاه.

- - - - -